



# ACADÉMIE DES INSCRIPTIONS ET BELLES-LETTRES

## Lettre d'information n° 69 – juillet/septembre 2008

### Séances publiques à 15h30\*

#### Vendredi 4 juillet

– Communication de Roland Besenval et Philippe Marquis, sous le patronage de Paul BERNARD : « Les recherches de la Délégation archéologique française en Afghanistan (DAFA) : résultats des campagnes de l'automne 2007-printemps 2008 ».

– Communication de Markus Egetmeyer, sous le patronage de Miltiade HATZOPOULOS : « Langues et écritures chypriotes : nouvelles perspectives ».

#### Vendredis 11 juillet-19 septembre

Pas de séance – congés d'été

#### Vendredi 26 septembre

– Note d'information de Yves-Marie BERCÉ, membre de l'AIBL : « L'entreprise de publication des Ordonnances des rois de France ».

– Communication de Jean-Luc Fournet et Jean Gascou, sous le patronage de Jacques JOUANNA et Denis KNOEPFLER : « Un lot d'archives inédit de Lycopolis (Égypte) à l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres ».

\* En grande salle des Séances  
Institut de France 23, Quai Conti, 6<sup>e</sup>  
Bus 24, 27, 39, 95 – M° 4, 7, 10

### Élections

L'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, dans sa séance du vendredi 6 juin 2008, a élu associé étranger **Sa Majesté Preah Bat Samdech Preah Boromneath NORODOM Sihamoni**, Roi du Cambodge. Diplômé de l'Académie d'art musical de Prague, professeur à Paris de 1981 à 2000, Sa Majesté NORODOM Sihamoni a entamé à côté de ses nombreuses activités artistiques une carrière diplomatique à partir des années 1990 ; il a notamment exercé de 1993 à 2004 les fonctions d'ambassadeur du Cambodge à l'UNESCO, avant d'être élu le 14 octobre 2004 Roi du Cambodge. Restaurateur de la musique et de la danse traditionnelles dans son pays, le Roi joue un rôle primordial en faveur de la recherche historique et archéologique au Cambodge et pour la défense du patrimoine khmer, soutenant en particulier les activités qu'y conduit l'EFEO (École française d'Extrême-Orient). Tout récemment, le 4 juin 2008, l'EFEO et son Directeur, M. Franciscus VERELLEN, membre de l'AIBL, ont eu l'honneur de recevoir Sa visite, à l'occasion des cérémonies de consécration de la grande statue du Bouddha couché construite au XVI<sup>e</sup> s. sur la façade ouest du Baphuon. Rappelons que le Roi avait bien voulu manifester son intérêt pour l'Académie et ses travaux : le vendredi 14 mars 2003 en assistant à sa séance commémorant les dix ans de l'inscription du site d'Angkor au patrimoine culturel de l'humanité ; le vendredi 24 novembre 2006 en participant à la séance de rentrée solennelle lors de Sa visite d'État en France.



L'Académie a également élu son associé étranger, le v. 6 juin 2008, M. **Oskar von HINÜBER**, de nationalité allemande, né le 18 février 1939 à Hanovre. Ancien professeur à l'Université de Fribourg-en-Brigau (1981-2006) et président de l'International Association of Buddhist Studies, O. von Hinüber est un spécialiste de renommée mondiale du bouddhisme indien, de la langue et de la littérature pâlis ainsi que de l'histoire culturelle de l'Inde ancienne ; il a été en 2002-2006 membre du comité international d'orientation scientifique et stratégique (COSS) du Collège de France. Auteur de très nombreuses publications, il est l'éditeur de *A Critical Pali Dictionary* (Copenhague) et coéditeur de la *Pali Text Society* (Londres). > [www.aibl.fr/fr/membres/home.html](http://www.aibl.fr/fr/membres/home.html).



De haut en bas : Azédine BESCHAOUCH, associé étranger de l'AIBL, NORODOM Sihamoni et Jean LECLANT, Secrétaire perpétuel de l'AIBL (visite de 2003) ; le Chancelier de l'Institut M. Gabriel DE BROGLIE, NORODOM Sihamoni et Jean LECLANT (visite de 2006) ; cérémonie de consécration bouddhique à Angkor (2008) – au centre M. Franciscus VERELLEN, directeur de l'EFEO et membre de l'AIBL.



### Vie de l'Académie

Lors de la séance du 20 juin 2008 s'est déroulée la cérémonie officielle d'introduction de M. Pierre DUCREY, nouvel associé étranger de l'Académie. A l'occasion de la réception de clôture, le Secrétaire perpétuel Jean LECLANT a remis les insignes d'officier et de chevalier de la Légion d'Honneur respectivement à M. Alain Pasquier, correspondant de l'AIBL, et à M. Christian ROBIN, membre de l'AIBL ; il a ensuite fait officier dans l'Ordre national du Mérite M. André VAUCHEZ, Vice-Président de l'AIBL, et chevaliers M. Jean-Noël ROBERT, membre de l'AIBL, ainsi que M<sup>me</sup> Béatrice Meyer, auxiliaire de l'Académie, chargée du Fonds Louis ROBERT.

## Activités des membres

**M. André GOURON**, membre de l'Académie, a présenté le **18 mars 2008** une communication sur « Les origines de l'Université de Montpellier » au colloque de célébration du deuxième centenaire de la création des rectorats. Il a également donné une conférence le **27 avril** sur « Consulat, coutumes et organisation des métiers à Montpellier au XIII<sup>e</sup> siècle », dans le cadre du cycle Jacques d'Aragon organisé par la Société archéologique de Montpellier.

**M. André LARONDE**, membre de l'Académie, a tenu deux séminaires de recherches en Allemagne : le **14 mai 2008**, il a traité le riche dossier des « Recherches récentes sur Cyrène hellénistique » ; le **15 mai**, il a parlé de « La christianisation de la Cyrénaïque et (de) la construction des églises » à l'Université Johann-Wolfgang Goethe de Francfort. Le **14 juin**, il a présenté « Les récents travaux de la Mission archéologique française à Apollonia et à Érythron, Cyrénaïque » lors du festival du monde antique de Rimini.

Le **19 mai 2008**, **M. Bernard POTTIER**, membre de l'Académie, a prononcé la conférence d'ouverture intitulée « Les catégories linguistiques et les autres » du colloque international organisé par l'Université Paris-Descartes et le CNRS « Catégories et catégorisations : une perspective interdisciplinaire ». Le **10 juin 2008**, il a assisté à la journée d'études « Tendances actuelles de la linguistique française », organisée par l'Université de Paris IV-Sorbonne à l'occasion des 75 ans de la revue *Le français moderne*, et en a présenté les Conclusions.

**M. Gilbert DAGRON**, membre de l'Académie, a tenu, le **21 mai 2008**, un séminaire à l'Université d'Oxford (St. Jones' College, Corpus Christi College) sur le *Livre des cérémonies* de Constantin Porphyrogène.

**M. Albert RIGAUDIÈRE**, membre de l'Académie, a participé, du **22 au 24 mai** à Madrid (Casa de Velázquez), au colloque « Iglesia y fiscalidad en la Edad Media (siglo XIII-XV) », organisé par l'UMR 5648 de l'Université de Lyon II et le CSIC de Barcelone. Il y a présenté une communication intitulée « Les clercs lyonnais, l'impôt et le Parlement (1369-1378) ». Du **2 au 6 juin**, il a assisté au 133<sup>e</sup> congrès national des sociétés historiques et scientifiques « Migrations, transferts et échanges de part et d'autre de l'Atlantique », qui s'est tenu à Québec à l'occasion du 400<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de la ville ; il y a présidé une séance. **M. Henri LAVAGNE**, membre de l'Académie, a également participé aux travaux de ce congrès.

La 82<sup>e</sup> session de l'Union académique internationale (UAI) s'est tenue à Bruxelles, au siège de l'Académie royale de Belgique, du **27 mai au 1<sup>er</sup> juin 2008**. **M. Bernard POTTIER**, délégué de l'Académie, et **M. Emmanuel POULLE**, Secrétaire perpétuel de l'Académie internationale d'Histoire des Sciences et membre de l'AIBL, y ont participé, ainsi que **M. Jean-Pierre MAHÉ**, membre de l'Académie (pour les *Monumenta Palaeographica Medii Aevi*). **M. Pierre Laurens**, correspondant de l'AIBL, a présenté, dans le cadre de la session thématique consacrée à la « Renaissance », un exposé intitulé « Humanisme vs Renaissance après un siècle et demi de recherche ».

**M. Gilbert LAZARD**, membre de l'Académie, invité à prendre la parole lors d'une journée d'étude organisée le **6 juin 2008** à Paris par l'association « Confrontations en sciences du langage » et consacrée à l'évocation des enseignements d'Émile Benveniste, y a présenté des aspects de l'œuvre de ce savant.



De g. à dr. : le Chancelier Gabriel DE BROGLIE, le Président Jean-François JARRIGE et M<sup>me</sup> Hélène CARRÈRE D'ENCAUSSE, Secrétaire perpétuel de l'Académie française.

Le **11 juin 2008**, s'est déroulée sous la présidence de **M. Jean-François JARRIGE**, Président de l'Académie et de l'Institut, la cérémonie de remise des grands prix de l'Institut de France. A l'occasion de son discours de présentation des actions menées par les fondations du quai de Conti, J.-F. Jarrige a remercié pour sa générosité la fondation Khôra qui a permis l'édition du livre-cédérom des *Carnets de routes* de Paul Pelliot (1906-1908) réalisée par le musée Guimet ; il a également annoncé que le grand prix d'archéologie annuel Simone et Cino del Duca avait été décerné en 2008 à la mission franco-saoudienne de Madâ'in Sâlih (ancienne Hégra), dirigée par M<sup>me</sup> Laïla Nehmé, M. François Villeneuve et le Dr Dheifallah al-Talhi.

**M<sup>me</sup> Juliette de LA GENIÈRE**, membre de l'Académie, a présenté, dans le cadre du congrès « Veder Greco a Camarina » qui s'est déroulé du **11 au 15 juin 2008**, une communication intitulée « La partenza del guerriero a Camarina ».

Le **23 juin 2008**, **M. Jean LECLANT**, Secrétaire perpétuel de l'Académie, avec ses organisateurs M<sup>me</sup> Sophie Basch et M. Michel Espagne, a présenté le volume des Actes du colloque « Les frères Reinach », publiés par l'AIBL, à l'occasion d'une cérémonie organisée dans la Salle des Actes de l'École Normale Supérieure de la rue d'Ulm, où il a été accueilli par sa directrice M<sup>me</sup> Monique Canto-Sperber. Plusieurs membres de la famille Reinach, dont Fabrice Reinach et son épouse, étaient présents ainsi que de nombreuses personnalités du monde scientifique et intellectuel venues saluer la sortie d'un ouvrage sur la célèbre phratrie, attendu depuis longtemps.

**M. Werner PARAVICINI**, associé étranger de l'AIBL, organisera en coopération avec les Académies des Sciences de Göttingen et de Vienne, du **20 au 24 septembre**, à Vienne un colloque international sur le thème « Konkurrenz. Höfe und Residenzen in der gegenseitigen Wahrnehmung » ; il donnera le **3 octobre** à Bütow (Pologne), dans le cadre du colloque annuel de la Historische Kommission für West- und Ostpreußische Landesforschung, une conférence intitulée « Von der Preußenfahrt zum Hussitenkreuzzug. Neue Ziele für die westeuropäische Ritterschaft nach dem Ende der Litaurreisen » et participera, du **10 au 12 octobre**, à Napa Valley (Californie), au colloque international « Death at Court », où il présentera une communication intitulée « Suicide at Court. The Case of Roland Pipe, Brussels and Bruges, 1462 ».



## Colloque



De g. à dr. : MM. André CRÉPIN, organisateur du colloque, Emmanuel POULLE et Michel ZINK, respectivement présidents des 2<sup>e</sup> et 1<sup>re</sup> sessions de la matinée de la journée d'études.

Le 20 juin 2008, s'est déroulée dans la grande salle des séances du Palais de l'Institut la première journée internationale d'études anglo-normandes organisée à l'Académie par M. André CRÉPIN, membre de l'Académie. Huit communications présentées par des philologues et des historiens ont fourni autant d'éclairages neufs permettant de mieux cerner, dans leur complexité et leur durée, les contours de l'univers foisonnant de la langue et de la littérature françaises d'Angleterre et de mettre ainsi en lumière bien des traits d'identité culturelle unissant la France à l'Angleterre.

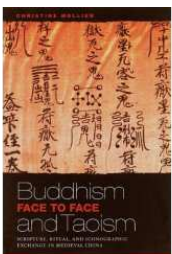


Les orateurs de la matinée. De g. à dr. : MM. Jean-Pascal Pouzet, Tony Hunt, M<sup>me</sup> Ardis Butterfield, MM. Jean-Claude Thiolier et Philippe Ménard.

## Prix de l'Académie

En sa séance du 23 mai 2008, la commission de la **fondation HIRAYAMA** a décidé de partager son prix annuel entre : M. Jacques Gaucher, pour aider la publication de la restitution finale du plan d'Angkor Thom, l'indianiste Jean Deloche, pour l'ensemble de son œuvre, et M. Jean Martzloff, pour aider la publication de son ouvrage sur *Le calendrier chinois (104 av. J.-C.-1644). Structures, canons astronomiques, calculs*, à paraître chez Honoré Champion.

En sa séance du 23 mai 2008, la commission du **prix CARROLL** pour les études asiatiques a décidé d'attribuer son prix à M. Christophe Pottier pour l'aider à poursuivre ses travaux sur le site d'Angkor.



En sa séance du 23 mai 2008, la commission du **prix Stanislas JULIEN** a décidé d'attribuer son prix à M<sup>me</sup> Christine Mollier pour son ouvrage intitulé : *Buddhism and Taoism face to face. Scripture, ritual, and iconographic exchange in medieval China* (University of Hawaii Press, 2008).

En sa séance du 30 mai 2008, la commission du **prix Max SERRES** a décidé d'attribuer le prix à M. Jacques Reinold pour l'aider à poursuivre la fouille qu'il conduit sur le site néolithique d'el-Kadada (Soudan central).

En sa séance du 30 mai 2008, la commission de la **bourse VANDIER** a décidé d'attribuer la bourse à M<sup>lle</sup> Claudia Attucci pour l'aider à achever sa thèse de doctorat consacrée à « La topographie syro-

palestinienne dans les sources égyptiennes ».

En sa séance du 30 mai 2008, la commission de la **fondation DUMESNIL** a décidé d'attribuer son prix à M<sup>me</sup> Christine Chataigner pour aider la mission archéologique « Caucase » qu'elle dirige en République d'Arménie.



En sa séance du 13 juin 2008, la commission du **prix PLOTTEL** a décidé d'attribuer le prix à M. Guy Cobolet et M<sup>me</sup> Véronique Boudon-Millot pour aider le projet de numérisation du *Corpus électronique des médecins de l'Antiquité* (bibliothèque numérique medic@). > [www.bium.univ-paris5.fr/histmed/medica.htm](http://www.bium.univ-paris5.fr/histmed/medica.htm)

En sa séance du 13 juin 2008, la commission du **prix BURKHART** a décidé d'attribuer le prix à M. Jean-Loïc Le Quellec pour l'aider à mener son programme d'études des peintures rupestres du Tassili.

En sa séance du 20 juin 2008, la commission du **prix PIRASTEH** a décidé d'attribuer le prix à M. Domenico Agostini pour aider l'édition en français de sa thèse de doctorat sur « *L'Āyâdgar î Jâmâspîg* : un texte eschatologique zoroastrien ».

## Honneurs et distinctions

L'Accademia Pontaniana (Naples), lors de sa séance de février, a nommé **M. Antonio GARZYA**, associé étranger de l'AI BL, Président d'honneur ; M. GARZYA avait assumé la charge de Président de la célèbre académie napolitaine de 2002 à 2007.

Par décret du **21 mars 2008**, **M. Jean-François JARRIGE**, Président de l'Institut et de l'Académie, a été élevé au grade de Commandeur de la Légion d'Honneur.

Le **14 mai 2008**, **M. Gilbert DAGRON**, membre de l'Académie, a reçu le « Prix de l'essai », attribué pour la première fois par la *Revue des Deux Mondes*, pour son livre *Décrire et peindre, Essai sur le portrait iconique* (Paris, Gallimard, 2008).

**M. Vassos KARAGEORGHIS**, associé étranger de l'Académie, a été nommé Commandeur de l'Ordre du Mérite grec par le Président de la République grecque Carolos Papoulias le **19 mai 2008**. La cérémonie de la remise de la décoration a eu lieu le 26 mai au Palais présidentiel à Athènes.

Le **12 juin 2008**, à l'occasion du colloque « Les chemins d'Horus, porte orientale de l'Égypte » à l'auditorium de l'INHA (Institut national d'Histoire de l'Art), le titre de docteur *honoris causa* de l'Université Paris-Sorbonne a été décerné par son Président, le professeur Georges Molinié, à **M. Charles BONNET**, associé étranger de l'Académie. Durant la matinée une communication avait été présentée par **M. Jean-Pierre Sodini**, correspondant de l'Académie, sur « Une église de pèlerinage : Qal'at Sem'an ».



Une femme propose une coupe de vin à son époux - TT 181 d'Ipouky et Nebamon, détail.

## Publications de l'Académie

### Cahiers de la Villa Kérylos XIX

*Pratiques et discours alimentaires en Méditerranée de l'Antiquité à la Renaissance*

Actes du XVIII<sup>e</sup> colloque de la Villa Kérylos, les 4, 5 et 6 octobre 2007

sous la direction de Jean LECLANT, André VAUCHEZ et Maurice SARTRE

X-506 pages, 30 ill., parution septembre 2008, 40 € — Diff. De Boccard — 11 rue de Médicis 75006 Paris — tél. 01 43 26 00 37

#### Table des matières :

- Allocution d'ouverture par Jean **LECLANT**, Secrétaire perpétuel de l'Académie
- Introduction par Sophie **COLLIN-BOUFFIER** et Bruno **LAURIOUX**
- « L'alimentation des élites mésopotamiennes : nourriture du roi, nourriture des dieux », par Francis **JOANNÈS**
- « Une boisson destinée aux élites : le vin en Égypte ancienne », par Pierre **TALLET**
- « Le régime dans la médecine hippocratique : définition, grands problèmes, prolongements », par Jacques **JOUANNA**, membre de l'Académie
- « De la table d'Alkinoos à Phéacie à la table de Kléanax à Kymè : variations sur le thème grec de l'invitation des élites au banquet », par Pauline **SCHMITT-PANTEL**
- « Le poisson dans le monde grec, mets d'élites ? », par Sophie **COLLIN-BOUFFIER**
- « L'alimentation en Grèce et à Rome en temps de crise », par Paul **GOUKOWSKY**, membre de l'Académie
- « Le *convivium* romain et la distinction sociale », par André **TCHERNIA**
- « L'alimentation des élites sous le regard de la comédie grecque », par John **WILKINS**
- « Le mou, les mous et la mollesse ou les systèmes taxinomiques de l'aristocratie romaine », par Yves **ROMAN**
- « Rites d'hospitalité chez les élites de l'Antiquité tardive », par Bernadette **CABOURET**
- « Monastères et banquets à Byzance », par Béatrice **CASEAU**
- « Abstinence, jeûnes et pitances dans le monachisme médiéval », par Cécile **CABY**
- « "Regards ethnographiques sur le rebord du monde" : les modèles alimentaires méditerranéens dans l'Angleterre du haut Moyen Âge », par Alban **GAUTIER**
- « Diététique et alimentation des élites princières dans l'Italie médiévale », par Marylin **NICOUD**
- « Alimentation et cuisine en al-Andalus », par Pierre **GUICHARD**, correspondant de l'Académie
- « Un hôpital florentin et son alimentation au XIV<sup>e</sup> siècle : Santa Maria Nuova », par Charles de **LA RONCIÈRE**
- « Les bonnes manières à table dans le discours proverbial du Moyen Âge italien », par Francesca **PUCCI DONATI**
- « Athénée, Apicius et Platina. Gourmands et gourmets de l'Antiquité sous le regard des humanistes romains du XV<sup>e</sup> siècle », par Bruno **LAURIOUX**
- « Les fruits et les légumes dans les livres de cuisine à la fin du Moyen Âge », par Perrine **MANE**
- « Boire frais : Re-naissance et mort d'un paradigme », par Madeleine **FERRIÈRES**
- « Disettes, famines et contrôle du risque alimentaire dans le monde méditerranéen au Moyen Âge », par Pierre **TOUBERT**, membre de l'Académie
- « La poésie par le menu. Pourquoi la nourriture est-elle au Moyen Âge un sujet poétique ? », par Michel **ZINK**, membre de l'Académie
- Conclusions par Maurice **SARTRE** et André **VAUCHEZ**



Repas funéraire. Tombe de Constanza (ancienne Tomis, Roumanie).



Mois de juin du *Missel de Boniface VIII* enluminé à Bologne par Oderisi da Gubbio au XIV<sup>e</sup> siècle (Lyon, Bibliothèque municipale, ms. 5135, f. 5v<sup>e</sup>).



Silène captif conduit devant Midas. Groupe du Louvre F166. 530/520 av. J.-C.



Scène culturelle et musicale. Peintre d'Amasis. 540/530 av. J.-C.

### Corpus Vasorum Antiquorum

France, fasc. 41, musée du Louvre, fasc. 27

*Céramique attique archaïque. Gobelets « mastoïdes » à figures noires et rouges*

par Nassi **MALAGARDIS** et Athéna **TSINGARIDA**

111 pages, 41 pl., parution septembre 2008, — Diff. De Boccard

Le dernier volume du *CVA France* est entièrement consacré aux gobelets attiques du Louvre, vases également nommés « mastoid cups » par J. D. Beazley. Le nombre important de vases de cette classe dans la collection du musée a permis de proposer une étude complète de cette forme, produite à Athènes entre *ca* 550 et 460 av. J.-C. À partir des vases du Louvre, qui offrent un panorama allant d'un premier exemplaire attribué à Lydos à une pièce rare, décorée de figures rouges, attribuée à un imitateur d'Oltos, les auteurs abordent trois aspects importants : l'origine et l'évolution de la forme, les ateliers de potiers et de peintres impliqués, son usage dans les cultes et les rites funéraires étrusques. Le matériel est organisé chronologiquement et classé par ateliers de production. Dans ce cadre, de nouvelles attributions sont proposées aussi bien pour le matériel du Louvre que pour des exemplaires conservés ailleurs. Cette analyse est enrichie d'un texte introductif à chaque atelier qui fait le point sur les apports des peintres et des potiers dans l'élaboration de cette forme et de son décor. De ces vases destinés quasi exclusivement au marché étrusque, l'introduction générale examine l'origine et l'usage, qu'elle lie tout particulièrement aux formes et aux contextes étrusques.